

**МЕМОРАНДУМ
ПРО СПІВПРАЦЮ І ПАРТНЕРСТВО**

м. Запоріжжя “7” 02 2024 року

Національний університет «Запорізька політехніка» (скорочено – НУ «Запорізька політехніка», далі – УНІВЕРСИТЕТ), який є державною установою та підпорядковується Міністерству освіти і науки України, в особі ректора **Віктора ГРЕШТИ**, який діє на підставі Статуту НУ «Запорізька політехніка» та

БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ "БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД "ЮК-МЕД" (тут і надалі – «ЮК-МЕД»), в особі уповноваженого представника **Гільдаса ВУРК'Ха**,

які надалі окремо іменуються у цьому Меморандумі як «Сторона», а разом — «Сторони»,

уклали цей Меморандум про нижченаведене.

1. ПРЕДМЕТ МЕМОРАНДУМУ

1.1. Цей Меморандум укладено з метою налагодження співпраці для впровадження та проведення тренінгів з **Першої домедичної допомоги при травмі та Першої психологічної допомоги** (надалі – Тренінги).

1.2. Тренінги проводитимуться для осіб, що першими реагують на події, зокрема, але не обмежуючись, для співробітників екстрених служб Запорізької області, педагогічного складу навчальних закладів Запорізької області, здобувачів вищої освіти, співробітників різноманітних компаній у Запоріжжі, представників ДСНС та поліції, та інших зацікавлених осіб Запорізької області.

1.3. Тренінги проводитимуться для підвищення обізнаності щодо надання

**MEMORANDUM
ABOUT COOPERATION AND
PARTNERSHIP**

Zaporizhzhia 7, 02, 2024

National university “Zaporizhzhia polytechnic” (UKRAINE) (abbreviated as NU "Zaporizhzhia polytechnic", hereinafter – the UNIVERSITY), which is a state institution and is subordinated to the Ministry of Education and Science of Ukraine, represented by Rector **Viktor GRESHTA**, acting based on the Statute of NU “Zaporizhzhia polytechnic”, and

CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITABLE FUND «UK-MED» (hereinafter "UK-MED") **represented by authorized person Gildas VOURC'H**,

that may each be individually referred to herein as a “Party,” or collectively as the “Parties”,

concluded this Memorandum about the following.

1. SUBJECT OF THE MEMORANDUM

1.1 This Memorandum is concluded with the aim of establishing cooperation for the implementation and conduct of the **First Aid and Trauma Care Training and Psychological First Aid** (hereinafter referred to as the Trainings).

1.2. The trainings will be conducted for first responders, including, but not limited to, the staff of emergency services of the Zaporizhzhia region, teaching staff of educational institutions of the Zaporizhzhia region, students receiving higher education, employees of various companies in Zaporizhzhia, representatives of the State Emergency Service and the police, and other stakeholders of the Zaporizhzhia region.

1.3. The trainings will be conducted to raise awareness of first aid for trauma and

першої домедичної допомоги при травмах та психологічної допомоги, спрямованої на забезпечення учасників необхідними знаннями та техніками для ефективного реагування на різноманітні травматичні ситуації.

Тренінги з **надання першої домедичної допомоги при травмах** зосереджені на використанні підручних засобів та предметів побуту для надання допомоги. Тренінг направлений на теоретичне та практичне навчання роботі з травмами від вибухів та іншими травмами, які, ймовірно, можуть отримати люди, які потрапили під ракетний або артилерійський обстріл та ін.

Тренінги з надання **першої психологічної допомоги** зосереджені на методах надання негайної емоційної та психологічної підтримки людям, які переживають дистрес.

1.4. Перелік тренінгів та цільова аудиторія, згадані у п.п. 1.1., 1.2 даного Меморандуму, не є вичерпним та можуть доповнюватися за домовленістю Сторін.

1.5. Тренерами виступають експерти ЮК-МЕД, тренінг відбуватиметься за спеціально затвердженою програмою Національної служби охорони здоров'я Великобританії та не підлягає коригуванню з боку УНІВЕРСИТЕТУ, які сприяють виконанню п. 1.1. та 1.2. Меморандуму.

2. ОСНОВНІ ПРИНЦИПИ СПІВРОБІТНИЦТВА СТОРІН

2.1. У рамках цього Меморандуму Сторони прагнуть будувати свої відносини на підставі рівності, партнерства та захисту прав і інтересів кожної із Сторін.

2.2. Співробітництво здійснюється на основі наступних принципів:

- рівноправності;
- законності;
- взаємодопомоги;
- взаємних інтересів;

psychological first aid aimed at equipping participants with the necessary knowledge and techniques to respond effectively to a variety of traumatic situations.

The **First Aid and Trauma Care Trainings** focus on the use of improvised methods and household items in providing care. The training is aimed at theoretical and practical training in dealing with injuries from explosions and other injuries that people who are likely to receive from rocket or artillery fire, etc.

The **Psychological First Aid Trainings** concentrate on techniques for providing immediate emotional and psychological support to individuals experiencing distress.

1.4. The list of trainings and the target audience mentioned in clauses 1.1, 1.2 of this Memorandum is not exhaustive and may be supplemented by agreement of the Parties.

1.5. The trainers are UK-MED experts, the training will be held according to a specially approved program of the National Health Service of Great Britain and is not subject to adjustment by the UNIVERSITY, which contributes to the implementation of clauses 1.1. and 1.2. of the Memorandum.

2. GENERAL PRINCIPLES OF THE PARTIES COOPERATION

2.1. Within the framework of this Memorandum, the Parties will strive to build their relations based on equality, partnership and protection of the rights and interests of each of the Parties.

2.2. Cooperation is based on the following principles:

- equality;
- legality;
- mutual aid;
- mutual interests;

- оперативності;
- гласності співробітництва;
- дотримання суспільних інтересів;
- раціональності;
- конфіденційності інформації, отриманої в процесі співробітництва.

- efficiency;
- transparency of cooperation;
- observance of public interests;
- rationality;
- confidentiality of information received in the process of cooperation

2.3. З метою здійснення конструктивного співробітництва Сторони домовилися про взаємодію і партнерство на некомерційній основі та на основі Меморандуму.

2.3. To implement constructive cooperation, the Parties agreed on interaction and partnership on a non-commercial basis and on the basis of the Memorandum.

2.4. Діяльність Сторін здійснюється без утворення спільного майна та без отримання загального доходу.

2.4. The activities of the Parties are carried out without the formation of joint property and without obtaining a common income.

2.5. Цей Меморандум не має на меті обмеження діяльності Сторін або створення сприятливих (неконкурентних) умов для діяльності окремих господарюючих суб'єктів.

2.5. This Memorandum is not intended to limit the activities of the Parties or to create favorable (non-competitive) conditions for the activities of individual business entities.

3. ВИТРАТИ

3. COSTS

3.1. Кожна Сторона відповідатиме за власні витрати та видатки будь-якого виду, понесені в результаті або на підставі (i) укладення цього Меморандуму, та (ii) за відсутності окремого письмового договору, у якому буде зазначено протилежне, будь-яких угод чи будь-якої діяльності, що здійснюються за цим Меморандумом, в тому числі, але не обмежуючись цим, витрати на проїзд та проживання, а також витрати у зв'язку з переговорами. Жодна зі Сторін не зобов'язана надавати кошти на операційні потреби іншої Сторони, в тому числі, але не обмежуючись цим, кошти на виплату заробітної плати персоналу іншої Сторони, закупівлю обладнання та матеріалів, або нести тягар за будь-які інші витрати.

3.1. Each Party shall bear its own costs and expenses of whatever nature incurred as a result of or relating to (i) the entering into of this MOU and (ii) absent a separate written agreement stating otherwise, any agreements or any activities carried out under this MOU including, but not limited to, travel and living expenses and expenses of negotiation. Neither Party shall be obligated to provide funds for the operational needs of the other Party, including but not limited to funds for the salaries of the other Party's personnel, the purchase of equipment and supplies, or bare any other costs.

3.2. За умови достатності коштів кожна Сторона може на власний розсуд забезпечувати проведення тренінгів або надавати іншу нематеріальну підтримку для іншої Сторони за цим Меморандумом.

3.2. Either Party may, subject to the availability of funds, and at its sole discretion, provide training or other non-monetary support to the other Party under this MOU.

4. РОЛЬ ЮК-МЕД

4.1. **ЮК-МЕД** проводить та організовує тренінги зазначені у пункті 1.1 за активної підтримки **УНІВЕРСИТЕТУ**.

4.2 **ЮК-МЕД** надає **УНІВЕРСИТЕТУ** розклад тренінгів за 10 днів до їхнього початку, щоб **УНІВЕРСИТЕТ** міг виконати свої обов'язки згідно розділу 5 "Роль **УНІВЕРСИТЕТУ**".

4.3 **ЮК-МЕД** видаватиме сертифікати про проходження тренінгів, зазначених у пункті 1.1.

4.4. **ЮК-МЕД** відповідатиме за весь процес проведення тренінгів, контроль якості та моніторинг, збір відгуків учасників, підзвітність та сейфгардинг.

4.5. **ЮК-МЕД** залишає за собою право остаточного затвердження будь-яких зовнішніх комунікаційних продуктів (включаючи, але не обмежуючись, фотографії, відео, письмові заяви), в тому числі підготовлених **УНІВЕРСИТЕТОМ**.

4.6. **ЮК-МЕД** надає попередню згоду на участь у тренінгу будь-яких третіх осіб, включаючи, але не обмежуючись, представників медіа, урядових зацікавлених сторін, інших іноземних організацій, запрошених безпосередньо **УНІВЕРСИТЕТОМ**.

5. РОЛЬ УНІВЕРСИТЕТУ

5.1. **УНІВЕРСИТЕТ** надає підтримку **ЮК-МЕД** у наборі нижчевказаної кількості учасників на Тренінг з Першої домедичної допомоги при травмі: від 15 до 24 учасників, а також підтримку **ЮК-МЕД** у наборі нижчевказаної кількості учасників на Тренінг з Першої психологічної допомоги: 20 учасників.

5.2. **УНІВЕРСИТЕТ** забезпечить належні місце та умови для проведення

4. ROLES OF UK-MED

4.1. **UK-MED** will conduct and organize the trainings listed in paragraph 1.1 with the active support of the **UNIVERSITY**.

4.2 **UK-MED** will share training calendars 10 days in advance with the **UNIVERSITY** for the **UNIVERSITY** to fulfill its responsibilities listed in part 5 "Role of the **UNIVERSITY**".

4.3. **UK-MED** will issue training certificates for the trainings listed in paragraph 1.1.

4.4 **UK-MED** will be responsible for the entire delivery of trainings, quality control and monitoring, participants' feedback gathering, accountability and safeguarding.

4.5. **UK-MED** will retain the final approval of any external communication (including but not limited to pictures, videos, written statements) products, including those prepared by the **UNIVERSITY**.

4.6. **UK-MED** will pre-approve any third-party attendance to the training, including but not limited to media, government stakeholders, other foreign organisations invited directly by the **UNIVERSITY**

5. ROLE OF THE UNIVERSITY

5.1. The **UNIVERSITY** will support **UK-MED** in gathering the following number of participants per the First Aid and Trauma Care training: from 15 up to 24 participants, as well as support **UK-MED** in gathering the following number of participants per the Psychological First Aid training: 20 participants.

5.2. The **UNIVERSITY** will provide adequate locations and amenities for the

вищезазначених тренінгів, включаючи, але не обмежуючись цим, забезпечення місця, електроенергією, безпосередньої доступності бомбосховища, маркерної дошки, проектора.

6. СПІЛЬНІ ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

6.1. У рамках співробітництва Сторони мають право і приймають на себе наступні зобов'язання:

6.1.1. Сторони мають право у відносинах співробітництва використовувати власний інтелектуальний ресурс, розробки і нововведення, репутацію, існуючі ділові зв'язки, професійні та управлінські якості своїх членів, спільний та інтелектуальний ресурс Сторін, а також інші відповідні нематеріальні активи.

6.1.2. Сторони мають право надавати один одному відкрити інформацію, що має значення для співпраці.

6.1.3. Сторони зобов'язуються підтримувати ділові, а також громадські контакти та вживати всіх необхідних заходів для забезпечення ефективності та розвитку ділових, а також громадських зв'язків, всіяко сприяти розвитку інших форм співробітництва для досягнення зазначених у Меморандумі цілей.

6.1.4. Сторони зобов'язуються своєчасно забезпечувати один одного необхідними для виконання цього Меморандуму відомостями, матеріалами, документами та іншими необхідними даними у формі і в строки, які сприятимуть їхньому оперативному використанню.

6.1.5. У разі необхідності Сторони забезпечуватимуть взаємне фінансування спільних проектів на безоплатній та безпроцентній основі.

6.1.6. Сторони зобов'язуються утримуватися від дій, які можуть

delivery of above-mentioned trainings including but not limited to, provision of place, electricity, immediate availability of a bomb shelter, white board, projector.

6. JOINT RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

6.1. Within the framework of cooperation, the Parties have the right and undertake the following obligations:

6.1.1. The Parties have the right to use their own intellectual resources, developments and innovations, reputation, existing business relationships, professional and managerial qualities of their members, joint and intellectual resources of the Parties, as well as other relevant intangible assets in cooperation relations.

6.1.2. The Parties have the right to provide each other with open information that is important for cooperation.

6.1.3. The Parties undertake to maintain business and public contacts and to take all necessary measures to ensure the effectiveness and development of business and public relations, to promote the development of other forms of cooperation in every way to achieve the goals specified in the Memorandum.

6.1.4. The parties undertake to provide each other in a timely manner with information, materials, documents, and other necessary data necessary for the implementation of this Memorandum in a form and in a time frame that will facilitate their operational use.

6.1.5. If necessary, the Parties will provide mutual financing of joint projects on a free and interest-free basis.

6.1.6. The Parties undertake to refrain from actions that may cause material, moral or other damage to the other Party.

заподіяти матеріальну, моральну або іншу шкоду іншій Стороні.

6.1.7. Сторони несуть відповідальність, передбачену міжнародними нормами за невиконання чи неналежне виконання умов цього Меморандуму, а також за розголошення чи використання конфіденційної, та іншої інформації, будь-яких документів чи відомостей у власних інтересах, у тому числі комерційних.

6.2. ЮК-МЕД видаватиме сертифікати про проходження тренінгів.

6.3. ЮК-МЕД та УНІВЕРСИТЕТ тісно співпрацюватимуть над покращенням проведення тренінгів.

6.4. Вся навчальна програма тренінгів має бути представлена відповідно до матеріалів, наданих ЮК-МЕД. Усі оновлення або зміни в матеріалах тренінгів мають бути узгоджені з ЮК-МЕД. ЮК-МЕД своєчасно забезпечує УНІВЕРСИТЕТ усіма оновленнями тренінгів.

7. ТЕРМІНИ, ПОРЯДОК ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО МЕМОРАНДУМУ

7.1. Цей Меморандум має термін дії до 31 грудня 2024 року і дійсний з моменту його підписання Сторонами.

7.2. Сторони можуть припинити дію цього Меморандуму в будь-який час, письмово повідомивши про це іншу Сторону не пізніше ніж за 30 календарних днів.

Будь-яка Сторона може негайно припинити дію цього Меморандуму з поважних причин, письмово повідомивши про це іншу Сторону. Розірвання «з поважної причини» має місце у разі грубої недбалості або зловживання службовим становищем з боку іншої Сторони, включаючи будь-які випадки шахрайства, хабарництва, порушення санкцій або вимог

6.1.7. The parties bear the responsibility stipulated by international norms for non-fulfillment or improper fulfillment of the terms of this Memorandum, as well as for the disclosure or use of confidential and other information, any documents or information in their own interests, including commercial ones.

6.2 UK-MED will issue training certificates.

6.3. UK-MED and the UNIVERSITY will work closely on improvement of trainings implementation.

6.4. All trainings curriculum should be presented in accordance to the materials provided by UK-MED. All updates or changes in trainings materials should be agreed by UK-MED. UK-MED should provide the UNIVERSITY with all trainings updates on time.

7. TERMS, PROCEDURE FOR AMENDMENTS AND ADDENDUMS TO THE MEMORANDUM

7.1. This Memorandum has a validity period till 31st of December 2024 and is valid from the moment of its signing by the Parties.

7.2. The Parties may terminate this Memorandum at any time by notifying the other Party in writing no later than 30 calendar days in advance.

Either Party may terminate this MOU with cause immediately upon written notice to the other Party. Termination shall be “with cause” in the event of the other Party’s gross negligence or malfeasance, including any incidence of fraud, bribery, sanctions violations, or safeguarding violations in the performance of its duties hereunder.

сейфгардінгу в ході виконання своїх обов'язків за цим Меморандумом.

7.3. У разі припинення дії цього Меморандуму заходи, які були розпочаті на підставі Меморандуму і не завершено протягом терміну його дії, тривають і завершуються згідно з умовами, які були раніше узгоджені Сторонами за винятком випадків, коли завершити ці заходи неможливо.

7.4. Положення цього Меморандуму можуть бути змінені або доповнені за письмовою згодою Сторін і оформлені додатками, які підписуються кожною із Сторін і є частиною цього Меморандуму.

8. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ТА КОМЕРЦІЙНА ТАЄМНИЦЯ

8.1. Вся інформація, отримана Сторонами Меморандуму при вирішенні питань, пов'язаних (прямо чи опосередковано) з предметом цього Меморандуму; інформація, яка є закритою для однієї із Сторін і була відкрита іншій Стороні, є конфіденційною і становить таємницю, яку Сторони не мають права розголошувати без письмової згоди Сторін, а також використовувати проти іншої Сторони під загрозою застосування передбачених законодавством України санкцій.

8.2. Сторони гарантують одна одній, що під час дії Меморандуму та після закінчення його строку дії, не використовуватимуть у власних інтересах та/або в інтересах третіх осіб (включаючи комерційне розповсюдження, безоплатну передачу та ін.) інформацію, яка стала відомою внаслідок виконання Меморандуму та була визначена Сторонами як конфіденційна.

9. ЮРИДИЧНА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ; ВІДШКОДУВАННЯ ЗБИТКІВ

7.3. In the event of the termination of this Memorandum, the measures that were initiated on the basis of the Memorandum and not completed during its validity period shall continue and be completed in accordance with the conditions that were previously agreed upon by the Parties, except for cases where it is impossible to complete these measures.

7.4. The provisions of this Memorandum may be amended or supplemented upon the written consent of the Parties and formalized by annexes, which are signed by each of the Parties and are part of this Memorandum.

8. CONFIDENTIALITY AND TRADE SECRETS

8.1. All information received by the Parties to the Memorandum when resolving issues related (directly or indirectly) to the subject of this Memorandum; information that is closed to one of the Parties and was disclosed to the other Party is confidential and constitutes a secret, which the Parties have no right to disclose without the written consent of the Parties, as well as to use against the other Party under the threat of sanctions provided for by the legislation of Ukraine.

8.2. The parties guarantee each other that during the validity of the Memorandum and after its expiration, they will not use in their own interests and/or in the interests of third parties (including commercial distribution, free transfer, etc.) the information that became known as a result of the execution of the Memorandum and was defined by the Parties as confidential.

9. LEGAL LIABILITY; INDEMNIFICATION

9.1 Сторони несуть відповідальність за своїх працівників, представників, субпідрядників, афілійованих осіб та агентів, а також захищають, відшкодовують збитки та звільняють одна одну від будь-якої відповідальності, шкоди, збитків, претензій, вимог, позовів та витрат (включаючи судові витрати та виплати), що виникають внаслідок або у зв'язку з їхньою відповідною діяльністю за цим Меморандумом, або будь-яких позовів, пред'явлених третіми особами в результаті будь-якої дії або бездіяльності за цим Меморандумом їхніх відповідних працівників, представників, субпідрядників, афілійованих осіб та агентів.

9.2 Жодна Сторона, а також жодні з її працівників, представників, субпідрядників, афілійованих осіб чи агентів не нестимуть відповідальності в повному або частковому обсязі перед іншою Стороною чи її афілійованими особами щодо будь-яких непрямих, побічних, фактичних, додаткових, штрафних збитків або санкцій будь-якого виду, в силу договору або делікту, включаючи недбалість, або іншим чином, що виникають на підставі цього гарантійного договору або у зв'язку з ним, незалежно від того, чи Сторона була попереджена про можливість виникнення таких збитків, або не повідомлена про них взагалі.

10. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

10.1. Сторони можуть спільно здійснювати співробітництво з третіми сторонами.

10.2. Меморандум не зачіпає інші домовленості або угоди укладені Сторонами, а також будь-які угоди або домовленості між Сторонами та третіми сторонами.

10.3. Будь-які спірні питання щодо тлумачення або застосування цього Меморандуму вирішуватимуться на

9.1 The Parties shall each be responsible for their own employees, representatives, subcontractors, affiliates, and agents, and shall defend, indemnify and hold each other harmless from and against all liability, damage, loss, claim, demand, action and expense (including legal fees and disbursements) to the extent resulting from, arising out of or in connection with their respective activities hereunder, or any claims brought by third parties as a result of any act or omission hereunder by their respective employees, representatives, subcontractors, affiliates, and agents.

9.2 Neither Party, nor its respective employees, representatives, subcontractors, affiliates, or agents, shall be liable to the other or its affiliates, in whole or in part, for any consequential, incidental, special, multiple, exemplary or punitive damages of any kind whatsoever, whether in an action that is the subject of a contract or in tort, including negligence, or otherwise, arising out of or in connection with this grant agreement, whether or not it has been advised of the possibility of any such damages.

10. FINAL PROVISIONS

10.1. The parties may jointly cooperate with third parties.

10.2. The Memorandum does not affect other arrangements or agreements concluded by the Parties, as well as any agreements or arrangements between the Parties and third parties.

10.3. Any disputes regarding the interpretation or application of this Memorandum will be

дружній основі шляхом консультацій і переговорів.

10.4. Цей Меморандум складено українською та англійською мовами у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу. У разі виникнення розбіжностей між текстом українською та англійською мовами, текст українською мовою має переважну силу над текстом англійською мовою.

10.5. Жодна Сторона не має повноважень накладати зобов'язання на іншу Сторону у будь-який спосіб, за винятком випадків, що прямо передбачені цим Меморандумом.

10.6. Якщо інше не передбачено законом, жодна Сторона, а також жодні з її працівників, представників, субпідрядників, афілійованих осіб або агентів не повинні розголошувати будь-які питання конфіденційного характеру, що стосуються іншої Сторони, які можуть стати їм відомі в результаті цього Меморандуму, крім випадків, коли таке розголошення було дозволено за попередньою письмовою згодою іншої Сторони.

10.7. Наведений вище документ становить повноту та вичерпність домовленостей Сторін і заміняє будь-які попередні усні чи письмові договори, пропозиції, зобов'язання, порозуміння або повідомлення стосовно предмета цього Меморандуму.

11. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Національний університет «Запорізька політехніка», в особі ректора Віктора ГРЕШТИ

69063, м. Запоріжжя,
вул. Жуковського, б. 64

Р/р UA148201720313251002201000116
ДКСУ м. Київ

resolved on a friendly basis through consultations and negotiations.

10.4. The Memorandum is written in Ukrainian and in English in two copies of equal legal effect. In case of a contradiction between the English and Ukrainian version, the Ukrainian version takes precedence over the English version.

10.5. Neither Party shall have the power to obligate or bind the other in any manner whatsoever, except as specifically provided herein.

10.6. Unless otherwise required by law, neither Party, nor any of their employees, representatives, subcontractors, affiliates, or agents, shall disclose any matters of a confidential nature relating to the other Party to which it may be or become privy as a result of this MOU, unless such disclosure is authorized by the other Party's prior written consent.

10.7. The foregoing represents the complete and exclusive statement of the agreement between the Parties, which supersedes any prior oral or written agreements, proposals, commitments, understandings, or communications with respect to the subject matter of this MOU.

11. LOCATION AND DETAILS OF THE PARTIES

National university "Zaporizhzhia polytechnic", realizing its statutory goals in the person of rector Prof. Viktor GRESHTA

Zhukovskogo Str, 64, Zaporizhzhia, 69063,
Ukraine

Bank account no:

UA148201720313251002201000116

The State Treasury Service of Ukraine, Kyiv

ЄДРПОУ 02070849
тел. +38 0617642506
email: rector@zp.edu.ua

EDRPOU code: 02070849
Tel +38 0617642506
Fax +38 0617642141
e-mail: rector@zp.edu.ua

БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ
"БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД "ЮК-МЕД", в
особі уповноваженого представника
Гільдаса Вурк'ха

CHARITABLE ORGANIZATION
«CHARITABLE FUND «UK-MED»
represented by authorized person Gildas
Vourc'h,

79008, Україна, Львівська обл., місто
Львів, вул.Братів Рогатинців, буд. 18
р/р: UA 55 300614 0000026004500463505
в АТ «КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК»
Код ЄДРПОУ: 44699165
тел. +380 (97) 670 64 74
email: ukraine.liaison.manager@uk-med.org

18, Brativ Rohatyntsyv Str., Lviv, 79008,
Ukraine, Lviv region
Bank account no:
UA 55 300614 0000026004500463505 in JSC
CREDIT AGRICOLE BANK
EDRPOU code: 44699165
tel. +380 (97) 670 64 74
email: ukraine.liaison.manager@uk-med.org

НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО, Сторони
цього Меморандуму належним чином
уклали цей Меморандум у дату його
підписання в особі своїх уповноважених
представників:

IN WITNESS WHEREOF, the Parties
hereto have duly executed this MOU as of the
date of signing by their authorized
representatives below:

Підписано та погоджено від імені
**Національний університет «Запорізька
політехніка»**

Signed and agreed to on behalf of
**National university "Zaporizhzhia
polytechnic"**

Підпис: _____

Signature: _____

М.П.

П. І. Б.: Віктор ГРЕШТА

Name: Viktor GRESHTA

Посада: Ректор

Title: Rector

Дата: _____

Date: _____

Уповноважений представник «ЮК-МЕД»

The authorised representative of «UK-MED»

Підпис: _____

Signature: _____

П. І. Б.: Гільдас ВУРК'Х

Name: Gildas VOUREC'H

Посада: Представник «ЮК-МЕД»

Title: «UK-MED» Representative

Дата: _____

Date: _____